

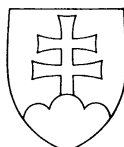
SLOVENSKÁ INŠPEKCIA ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA

Inšpektorát životného prostredia Košice

Rumanova 14, 040 53 Košice

Číslo: 5137-24160/2014/Mer,Hut/570021406/ZK31

Košice 25.08.2014



ROZHODNUTIE

Slovenská inšpekcia životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Košice, odbor integrovaného povoľovania a kontroly (ďalej len „IŽP Košice“), ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, podľa § 32 ods. 1 písm. a) zákona č. 39/2013 Z. z. o integrovanej prevencii a kontrole znečisťovania životného prostredia a o zmene a doplnení niektorých zákonov (ďalej len „zákon č. 39/2013 Z. z. o IPKZ“) a ako špeciálny stavebný úrad podľa § 120 ods. 1 zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku v znení neskorších predpisov (ďalej len „stavebný zákon“), podľa § 3 ods. 3 písm. b) bod 2, písm. f) bod 1 a § 20 ods. 1 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ a podľa § 82 ods. 1 a ods. 5 a § 68 stavebného zákona, na základe vykonaného konania podľa zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ, stavebného zákona a zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 71/1967 Zb. o správnom konaní“)

mení a dopĺňa

integrované povolenie

vydané IŽP Košice rozhodnutím č. 2997-30870/2007/Kov/570021406 zo dňa 31.08.2007 v znení zmien vydaných IŽP Košice rozhodnutiami č. 9325-42057/2007/Kov/ 570021406/Z1 zo dňa 19.12.2007, č. 7740-35666/2008/Kov/570021406/Z2 zo dňa 04.11.2008, č. 1177-1963/2009/ Kov/570021406/Z3 zo dňa 26.01.2009, č. 923-2829/2009/Kov/ 570021406/Z4 zo dňa 27.01.2009, č. 4606-14348/2009/Wit/570021406/Z5 zo dňa 11.05.2009, č. 6514-29767/2009/Mer/570021406/Z6 zo dňa 25.09.2009, č. 5613-8472/2009/Kov/570021406/Z7 zo dňa 09.09.2009, č. 6259-23186/2009/Wit/570021406/Z8 zo dňa 15.07.2009, č. 6757-26346/2009/Wit/570021406/Z9 zo dňa 24.08.2009, č. 6759-6347/2009/Wit/570021406/ Z10 zo dňa 21.08.2009, č. 8221-35864/2010/ Kov/570021406/Z11 zo dňa 11.11.2009, č. 9533-

38787/2010/Kov/570021406/Z12 zo dňa 29.12.2010, č. 3736-10118/2011/Kov/570021406/Z13 zo dňa 12.04.2011, č. 5180-18895/2011/Haj/570021406/Z14 zo dňa 07.07.2011, č. 6645-25094/2011/Wit/570021406/Z15 zo dňa 06.09.2011, č. 6789-26917/2011/Haj/ 570021406/Z16 zo dňa 19.10.2011, č. 4996-26600/2011/ Hut/570021406/Z17 zo dňa 20.09.2011, zmenené rozhodnutím Slovenskej inšpekcie životného prostredia - ústredie - útvarom integrovaného povoľovania a kontroly č. 8872-971/27/2012/Šop/570021406 zo dňa 13.01.2012, č. 7992-11258/2012/Hut,Wit/570021406/ Z18 zo dňa 24.04.2012, č. 8246-34667 /2011/Mil/570021406/Z19 zo dňa 05.12.2011, č. 8829-3743/2012/Wit/ 570021406/Z20 zo dňa 13.02.2012, č. 6020-33889/2012/Hut/ 570021406/Z21 zo dňa 17.12.2012, č. 7265-27682/2012/Wit/570021406/Z22 zo dňa 19.10.2012, č. 7657-31586/ 2012/Hut,Wit/570021406/Z23 zo dňa 03.12.2012, č. 3008-11688/ 2013/Wit/570021406/Z25 zo dňa 02.05.2013, č. 4631-18862/2013/Wit//570021406/ZSP26 zo dňa 16.07.2013, č. 6099-29160/2013/Mer/570021406/ZSP28 zo dňa 06.11.2013 a č. 2930-13055/2014/Mer/ 570021406/ZK29 zo dňa 29.04.2013 (ďalej len „integrované povolenie“), ktorým bola povolená činnosť v prevádzke:

Výroba tepla - DZ Energetika
Vstupný areál U. S. Steel, 044 54 Košice
okres: Košice II

prevádzkovateľovi:

obchodné meno: **U. S. Steel Košice, s.r.o.**

sídlo: **Vstupný areál U. S. Steel, 044 54 Košice**

IČO: **36 199 222**

Predmetom zmeny integrovaného povolenia činností prevádzky podľa § 3 ods. 3 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ je:

a) v oblasti povrchových a podzemných vôd:

- uvedenie časti vodnej stavby „**RaM čistiarne odpadových vôd v Sokol'anoch**“ do prevádzky kolaudačným rozhodnutím a povolenie zmeny časti vodnej stavby „**RaM čistiarne odpadových vôd v Sokol'anoch**“ podľa § 3 ods. 3 písm. b) bod 2 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ,

b) v oblasti ochrany zdravia ľudí:

- posúdenie návrhu na začatie kolaudačného konania vodnej stavby „**RaM čistiarne odpadových vôd v Sokol'anoch**“ podľa § 3 ods. 3 písm. f) bod 1 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ.

Integrované povolenie sa mení a dopĺňa nasledovne:

I. Povoľuje užívanie a zmenu časti vodnej stavby

„RaM čistiarne odpadových vôd v Sokol'anoch“

umiestnenej na pozemkoch parc. č. 63/11, 65/53, 65/62, 65/120, 66/1, 66/11, 66/13, 66/14, 66/15 a 66/21, v katastrálnom území Bočiar, v budove Administratívna budova, súpisné č. 71 a v budove Číriace reaktory, súpisné č. 76, v katastrálnom území Bočiar,

stavebníkovi:

obchodné meno: **U. S. Steel Košice, s.r.o.**

sídlo: **Vstupný areál U. S. Steel, 044 54 Košice**

IČO: **36 199 222**

Týmto rozhodnutím sa povoľuje:

- a) užívanie časti vodnej stavby **„RaM čistiarne odpadových vôd v Sokol'anoch“** v nasledovnom rozsahu stavebných objektov a prevádzkových súborov:

Stavebné objekty:

SO 002 Olejové hospodárstvo

SO 003 Strojné odvodnenie kalu – prístavba

SO 005 Stavebné úpravy pre TG zariadenia chemického režimu - časť Čírič G

Prevádzkové súbory:

PS 02 Odťah olejového znečistenia a odvodnenie oleja

PS 03 Strojné odvodnenie kalu

PS 04 Rekonštrukcia plávajúceho mosta a odťahu kalu

PS 05 Úprava chemického režimu ČOV - časť Čírič G

PS 07 ASRT

- b) zmena časti vodnej stavby **„RaM čistiarne odpadových vôd v Sokol'anoch“** zakreslená v realizačnom projekte stavby vypracovanom spoločnosťou SIEMENS s. r. o., Bystrianska cesta 181, 034 01 Ružomberok, autorizovanými stavebnými inžiniermi Ing. Jurajom Trnovským, č. osvedčenia 0284*Z*1, Ing. Radoslavom Lejavom, č. osvedčenia 5660*A2, Ing. Ľubomírom Teniakom, č. osvedčenia č. 3450*Z*14, Ing. Vladimírom Šefferom, č. osvedčenia 3167*A*3-1 a špecialistom požiarnej ochrany Ing. Marekom Bačíkom overenom v tomto konaní a zrealizovaná na nasledovných stavebných objektoch a prevádzkových súboroch:

Stavebné objekty:

SO 002 Olejové hospodárstvo

SO 005 Stavebné úpravy pre TG zariadenia chemického režimu - časť Čírič G

Prevádzkové súbory:

PS 02 Odťah olejového znečistenia a odvodnenie oleja

PS 05 Úprava chemického režimu ČOV - časť Čírič G

Podmienky pre užívanie časti vodnej stavby **„RaM čistiarne odpadových vôd v Sokol'anoch“** podľa § 82 ods. 4 stavebného zákona:

1. Stavebník je povinný pri užívaní časti vodnej stavby dodržiavať všetky hygienické, bezpečnostné, protipožiarne predpisy, predpisy na ochranu životného prostredia a podmienky uvedené v integrovanom povolení v znení platných zmien, ktorými boli určené podmienky na vykonávanie činností v prevádzke Výroba tepla – DZ Energetika.
2. Stavebník je povinný podľa záväzného stanoviska Inšpektorátu práce Košice č. 1912/2014, IKO-50-14-2.2/ZS-C22,23-14 zo dňa 30.07.2014 zistené nedostatky, ktoré nebránia užívaniu časti stavby odstrániť v lehote najneskôr do 30 dní od nadobudnutia právoplatnosti tohto rozhodnutia a oznámiť ich odstránenie na Inšpektorát práce Košice:

- a) rozvádzač pre napojenie vzduchotechnického zariadenia SAHARA v budove čiriča opatriť štítkom (opatrený len štítkom výrobcu skrine) v súlade s § 13 ods. 3 zákona č. 124/2006 Z. z. o bezpečnosti a ochrane zdravia pri práci a zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon č. 124/2006 Z. z.“), zabezpečením bezpečnostnej úrovne požadovanej čl. 5.1 STN 60439-1/A1:2005 (resp. čl. 6.1 STN EN 61439-1:2012, 2010),
- b) rozvádzač pre napojenie vzduchotechnického zariadenia SAHARA opatriť znakom zhody v súlade s § 13 ods. 3 zákona č. 124/2006 Z. z. v nadväznosti na § 8 ods. 1 Nariadenia vlády SR (ďalej len „NV SR“) č. 308/2004 Z. z., ktorým sa ustanovujú podrobnosti o technických požiadavkách a postupoch posudzovania zhody pre elektrické zariadenia, ktoré sa používajú v určitom rozsahu na pätia, v znení neskorších predpisov,
- c) rozvádzač pre napojenie vzduchotechnického zariadenia SAHARA musí mať vydané vyhlásenie o zhode v súlade s § 13 ods. 5 písm. a) zákona č. 264/1999 Z. z. o technických požiadavkách na výrobky a o posudzovaní zhody a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov,
- d) v budove čiriča pri vstupe rozdielnu úroveň komunikácie opatriť bezpečnostným označením v súlade s § 13 ods. 6 zákona č. 124/2006 Z. z. v nadväznosti na § 2 NV SR č. 387/2006 Z. z. a bod 2.1.3 prílohy č. 1 NV SR č. 387/2006 Z. z.,
- e) v budove olejového hospodárstva schodište v zadnej časti a nástupnú komunikáciu pred začiatkom inštalovaného ochranného zábradlia opatriť bezpečnostným označením v súlade s § 13 ods. 6 zákona č. 124/2006 Z. z., dodržaním bezpečnostnej úrovne požadovanej v čl. 36 STN 73 4130:1985,
- f) vykonať odborné prehliadky a odborné skúšky elektrickej inštalácie pre napojenie zariadení SAHARA (v budove čiriča aj v budove olejového hospodárstva) v súlade s § 13 ods. 3 zákona č. 124/2006 Z. z. v nadväznosti na § 9 ods. 2 písm. b) vyhlášky č. 508/2009 Z. z.,
- g) v správach o odborných prehliadkach a odborných skúškach ostatnej elektrickej inštalácie v tabuľkovej prílohe (meracích protokoloch) správne uviesť istiace prvky pre zabezpečenie ochrany a nadprúdové istiace prvky pre ochranu motorov v súlade s § 13 ods. 3 zákona č. 124/2006 Z. z.

II. Integrované povolenie pre prevádzku sa mení a dopĺňa nasledovne:

1) V časti I. Údaje o prevádzke v kapitole B. Opis opatrení a technických zariadení na ochranu ovzdušia, vody a pôdy v prevádzke v podkapitole Predčistenie odpadových vôd sa odsek

„Zachytené ropné kaly, ktoré sú kategorizované ako nebezpečný odpad kat. číslo 19 08 13 kaly obsahujúce nebezpečné látky z inej úpravy priemyselných odpadových vôd, sú pravidelne sťahované čerpadlami a hydraulicky dopravované na ďalšie spracovanie do lamelovo - koalescenčného separátora a následne zhromažďované v jednoplášťovej nádrži o objeme 15 m³. Nádrž je uložená na železobetónovom základe v záchytnej vani o objeme 16,5 m³. Stáčacie miesto pre autocisternu má rozlohu 52 m² a stavebnú úpravu plochy a havarijnej nádrže tvorí betónová podlaha, ktorá je izolovaná fóliou EKOPLAST 806 hr. 1,5 mm. Na ČOV Sokoľany sa v olejovom hospodárstve nachádzajú aj 2 skladovacie nádrže o objeme 60 m³, umiestnené v havarijnej nádrži o objeme 72 m³, ktoré nie sú využívané.“ **nahrádza nasledovným znením:**

Zachytené ropné kaly, ktoré sú kategorizované ako nebezpečný odpad kat. číslo 19 08 13 kaly obsahujúce nebezpečné látky z inej úpravy priemyselných odpadových vôd,

sú z hladiny sedimentačnej nádrže podľa potreby (diskontinuálne) sťahované pomocou stierača a skimera a čerpadlom sú prečerpávané do jednoplášťových oceľových reaktorov R1 a R2 o objeme 12,4 m³. Na oddelenie zložiek oleja a vody sa do procesu prečerpávania v prípade potreby pridáva deemulgátor a dúchadlom sa vháňa vzduch. Oddelená časť ropných látok sa čerpadlami z reaktorov R1 a R2 prečerpáva do skladovacej dvojplášťovej plastovej nádrže o objeme 12,0 m³ a oddelená voda sa vracia späť do sedimentačnej nádrže. Reaktory R1 a R2 a skladovacia nádrž oleja sú umiestnené v betónovej záchytnej vani o objeme 18,6 m³, ktorú tvorí podlaha miestnosti olejového hospodárstva a súčasne plní funkciu havarijnej nádrže v čase stáčania odpadového oleja do autocisterny. Stáčacie miesto pre autocisternu má rozlohu 52 m². Plocha stáčacieho miesta a havarijnej nádrže je zrealizovaná ako betónová podlaha, ktorá je zabezpečená proti úniku ropných látok do podzemných vôd a pôdy izolačnou fóliou EKOPLAST 806 hr. 1,5 mm. Na ČOV Sokolany sa na olejovom hospodárstve nachádzajú aj 2 oceľové skladovacie nádrže o objeme 60 m³, umiestnené v betónovej havarijnej nádrži o objeme 72 m³, ktoré nie sú využívané.

2) V časti I. Údaje o prevádzke v kapitole B. Opis opatrení a technických zariadení na ochranu ovzdušia, vody a pôdy v prevádzke v podkapitole „Čistiareň odpadových vôd Sokolany“ sa ruší pôvodné znenie odseku 2 nahrádza sa nasledovným znením:

Množstvo vody pritekajúcej na úpravu je minimálne 600 l.s⁻¹ a maximálne 1400 l.s⁻¹, v prípade privalových dažďov maximálne 1580 l.s⁻¹. Predčistená odpadová voda odoberaná zo sedimentačnej nádrže je upravovaná čírením v alkalicknej oblasti tak, aby pH vyčírenej vody neprekročilo hodnotu 9. Čírenie sa vykonáva 41 % síranom železitým a hydroxidom vápenatým za použitia pomocného organického flokulantu. Úprava sa vykonáva v šiestich číričoch typu DUKLA s bočnými miešadlami a jednom číriči G, pred ktoré sú predradené flokulačné komory (pre každý čírič jedna komora). Časť vyčírenej vody z číričov v množstve maximálne 500 l.s⁻¹ je filtrovaná na 5 ks DDF filtroch a prefiltrovaná voda je prečerpávaná späť do hutníckeho kombinátu. Dávkovanie chemikálií na čírenie sa vykonáva tak, že do flokulačnej komory je najprv nadávkovaný síran železitý a prvá dávka hydroxidu vápenatého. Množstvo hydroxidu vápenatého sa volí tak, aby hodnota pH za flokulačnou komorou nebola vyššia ako 8. Zostávajúci podiel hydroxidu vápenatého je privádzaný do spodnej časti kónusu reaktora a jeho výška je taká, aby hodnota pH vody odtekajúcej z číriča nebola vyššia ako 9.

3) V časti I. Údaje o prevádzke v kapitole B. Opis opatrení a technických zariadení na ochranu ovzdušia, vody a pôdy v prevádzke, PS – Skladovanie škodlivých látok používaných v prevádzke v tabuľke č. 1 Skladovanie škodlivých látok, Prevádzka Vodné hospodárstvo – ČOV sa ruší pôvodné znenie časti tabuľky týkajúce sa miesta skladovania (olejové hospodárstvo a chemický stupeň čistenia) a nahrádza nasledovným znením:

Miesto skladovania	Škodlivá látka	Skladovacia kapacita	Typ nádrže	Zabezpečenie ochrany životného prostredia
Prevádzka Vodné hospodárstvo - ČOV				
Olejové hospodárstvo	Plávajúce ropné znečistenia	2 x 60 m ³	Dvojplášťové nadzemné oceľové	Havarijná nádrž betónová o objeme 72 m ³ . Nádrže vyčistené a zaslepené pre zamedzenie ďalšieho použitia
	Reaktory olejového znečistenia R1 a R2	2 x 12,4 m ³	Prevádzková jednoplášťová nadzemná oceľová	Havarijná nádrž betónová o objeme 18,6 m ³ izolovaná fóliou Ekoplast 806 hr. 1,5 mm
	Odpadový olej	12 m ³	Skladovacia dvojplášťová nadzemná plastová	
Chemický stupeň čistenia	Chemikálie (flokulant)	2 x 6,3 m ³	Jednoplášťová nadzemná oceľová	Nádrže vyčistené a zaslepené pre zamedzenie ďalšieho použitia

4) V časti II. Podmienky povolenia v kapitole A. Podmienky prevádzkovania v podkapitole 4. Technicko –prevádzkové podmienky sa za bod 4.6 dopĺňa bod 4.7 s nasledovným znením:

4.7 Prevádzkovateľ je povinný do 3 mesiacov od nadobudnutia právoplatnosti tohto rozhodnutia požiadať IŽP Košice o vydanie zmeny integrovaného povolenia pre prevádzku „Výroba tepla – DZ Energetika“ podľa § 3 ods. 3 písm. b) bod 8 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ za účelom schválenia manipulačného poriadku vodnej stavby „ČOV Sokolany“. K žiadosti je povinný priložiť manipulačný poriadok vodnej stavby „ČOV Sokolany“ vypracovaný v súlade s vyhláškou MŽP SR č. 457/2005 Z. z., ktorou sa stanovujú podrobnosti o náležitostiach manipulačného poriadku vodnej stavby.

5) V časti II. Podmienky povolenia sa podmienka v kapitole F. Opatrenia na predchádzanie havárií a na obmedzenie následkov v prípade havárií a opatrenia týkajúce sa situácií odlišných od podmienok bežnej prevádzky sa ruší pôvodné znenie bodu F.28 a nahrádza sa nasledovným znením:

28. Prevádzkovateľ je povinný zabezpečiť počas stáčania odpadového oleja z nádrže o objeme 12 m³ do autocisterny, aby prívod do sedimentačnej nádrže bol uzavretý tesnou klapkou a prívod do havarijnej nádrže o objeme 18,6 m³ otvorený. Počas ostatnej prevádzky je povinný zabezpečiť uzavretie prívodu do havarijnej nádrže v SO-002 tesnou klapkou.

O d ô v o d n e n i e

IŽP Košice ako príslušný orgán štátnej správy podľa § 9 a § 10 zákona č. 525/2003 Z. z. o štátnej správe starostlivosti o životné prostredie a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov, § 32 ods. 1 písm. a) zákona č. 39/2013 Z. z.

o IPKZ a ako špeciálny stavebný úrad podľa § 120 ods. 1 stavebného zákona, podľa § 3 ods. 3 písm. b) bod 2, písm. f) bod 1 a § 20 ods. 1 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ a podľa § 82 ods. 1 a ods. 5 a § 68 stavebného zákona na základe vykonaného konania podľa zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ, stavebného zákona a zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní vydáva zmenu integrovaného povolenia, ktorej súčasťou je aj konanie o uvedení časti vodnej stavby „RaM čistiarne odpadových vôd v Sokol'anoch“ do prevádzky kolaudačným rozhodnutím a povolenie zmeny časti predmetnej vodnej stavby na základe žiadosti prevádzkovateľa – stavebníka U. S. Steel Košice, s. r.o., Vstupný areál U. S. Steel, 044 54 Košice doručenej na IŽP Košice dňa 28.05.2014.

Dňom doručenia písomného vyhotovenia žiadosti na IŽP Košice bolo začaté správne konanie v súlade s ust. § 11 ods. 3 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ.

Uskutočnenie vodnej stavby „RaM čistiarne odpadových vôd v Sokol'anoch“ bolo povolené zmenou integrovaného povolenia vydanou rozhodnutím IŽP Košice č. 7992-11258/2012/Hut,Wit/570021406/Z18 zo dňa 24.04.2012, zmena stavby „RaM čistiarne odpadových vôd v Sokol'anoch“ pred jej dokončením boli povolené zmenami integrovaného povolenia vydanými rozhodnutiami IŽP Košice č. 7657-31586/2012/Hut,Wit/570021406/Z23 zo dňa 03.12.2012 a č. 3008-11688/2013/Wit/570021406/Z25 zo dňa 02.05.2013. Rozhodnutím IŽP Košice č. 3380-13341/2013/Wit/570021406/K8 zo dňa 22.05.2013 bolo povolené užívanie časti vodnej stavby „RaM čistiarne odpadových vôd v Sokol'anoch“.

Predmetom požadovanej zmeny integrovaného povolenia je žiadosť prevádzkovateľa - stavebníka:

a) v oblasti povrchových a podzemných vôd:

- o uvedenie časti vodnej stavby do prevádzky kolaudačným rozhodnutím a povolenie zmeny časti vodnej stavby podľa § 3 ods. 3 písm. b) bod 2 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ,
- o schválenie manipulačného poriadku vodnej stavby „ČOV Sokol'any“ podľa § 3 ods. 3 písm. b) bod 8 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ,

b) v oblasti ochrany zdravia ľudí:

- o posúdenie návrhu na začatie kolaudačného konania časti vodnej stavby „RaM čistiarne odpadových vôd v Sokol'anoch“ podľa § 3 ods. 3 písm. f) bod 1 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ.

Predloženou žiadosťou prevádzkovateľ – stavebník súčasne v súlade s § 81 ods. 4 stavebného zákona požiadal IŽP Košice o schválenie vykonaných zmien na zrealizovanej časti stavby, nakoľko skutočné realizovanie časti stavby sa podstatne neodchyľuje od projektovej dokumentácie overenej IŽP Košice v stavebných konaniach.

Správny poplatok za podanie žiadosti bol zaplatený vo výške 500 eur podľa položky 171a) písm. c) Sadzobníka správnych poplatkov, ktorý je súčasťou zákona č. 145/1995 Z. z. o správnych poplatkoch v znení neskorších predpisov.

IŽP Košice po preskúmaní predloženej žiadosti upovedomil žiadateľa, dotknutú obec a dotknuté orgány o začatí konania listom zo dňa 23.06.2014 a v súlade s § 11 ods. 3 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ dotknutej obci a dotknutým orgánom doručil žiadosť prevádzkovateľa – stavebníka. Oznámenie o začatí konania bolo doručené dňa 26.06.2014. IŽP Košice zároveň požiadal dotknutú obec Bočiar, aby v súlade s ust. § 11 ods. 3 písm. e)

zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ zverejnila na svojom webovom sídle a na svojej úradnej tabuli a iným v mieste obvyklým spôsobom v lehote 15 dní žiadosť prevádzkovateľa - stavebníka, stručné zhrnutie údajov a informácií o obsahu žiadosti, o prevádzkovateľovi – stavebníkovi a o prevádzke a stavbe, výzvu zainteresovanej verejnosti na písomné prihlásenie sa za účastníka konania, výzvu zainteresovanej verejnosti a osobám s možnosťou podať prihlášku a výzvu verejnosti s možnosťou vyjadrenia sa k začatiu konania v lehote 30 dní odo dňa zverejnenia výzvy. Vyššie uvedené údaje boli zverejnené na úradnej tabuli obce Bočiar v termíne od 27.06.2014 do 29.07.2014. V lehote do 30 dní odo dňa zverejnenia nebola podaná žiadna prihláška ani nebolo doručené vyjadrenie verejnosti k prerokováanej veci.

IŽP Košice v súlade s ust. § 11 ods. 3 písm. c) zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ zároveň zverejnil žiadosť prevádzkovateľa - stavebníka, stručné zhrnutie údajov a informácií o obsahu žiadosti, o prevádzkovateľovi – stavebníkovi a o prevádzke a stavbe, výzvu zainteresovanej verejnosti a výzvu verejnosti, dokedy sa môže vyjadriť a kde možno nazrieť do žiadosti na úradnej tabuli IŽP Košice od 26.06.2014 do 28.07.2014 a súčasne aj na internetovej stránke www.sizp.sk. V uvedenej lehote nebola podaná prihláška zainteresovanej verejnosti ani nebolo doručené vyjadrenie verejnosti.

V súlade s ustanovením § 80 § 61 ods. 1 v spojení s § 68 ods. 1 stavebného zákona IŽP Košice listom zo dňa 23.06.2014 oznámil začatie správneho konania vo veci vydania zmeny integrovaného povolenia pre predmetnú prevádzku, ktorej súčasťou je aj konanie o uvedení časti vodnej stavby „RaM čistiare odpadových vôd v Sokol'anoch“ do prevádzky kolaudačným rozhodnutím a povolenie zmeny časti vodnej stavby, ďalším účastníkom konania a dotknutým orgánom vymedzeným v ustanovení § 126 v spojení s § 140a stavebného zákona. Oznámenie o začatí konania bolo účastníkom konania a dotknutým orgánom doručené v dňoch 26.06.2014 až 10.07.2014.

IŽP Košice podľa § 11 ods. 3 písm. a) zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ určil na vyjadrenie známym účastníkom konania a dotknutým orgánom 30 dňovú lehotu a súčasne podľa § 80 stavebného zákona a § 21 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní k prerokovaniu predloženej žiadosti nariadil ústne pojednávanie spojené s miestnym zisťovaním na deň 30.07.2014.

Na ústnom pojednávaní spojenom s miestnym zisťovaním sa prerokovala žiadosť prevádzkovateľa - stavebníka o vydanie zmeny integrovaného povolenia pre prevádzku „Výroba tepla – DZ Energetika“, ktorej súčasťou je aj žiadosť o uvedenie časti vodnej stavby „RaM čistiare odpadových vôd v Sokol'anoch“ do prevádzky kolaudačným rozhodnutím a povolenie zmeny časti vodnej stavby podľa § 3 ods. 3 písm. b) bod 2 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ, vrátane vykonanej zmeny na časti stavby a doložených príloh k predloženej žiadosti.

Nakoľko na ústnom pojednávaní spojenom s miestnym zisťovaním dotknutý orgán uviedol, že k vydaniu zmeny integrovaného povolenia zašle písomné stanovisko, IŽP Košice požiadal MŽP SR, odbor ochrany ovzdušia, listom č. 5137-22261/57/2014/Mer zo dňa 31.07.2014 o predĺženie lehoty na vydanie predmetného rozhodnutia podľa § 19 ods. 4 zákona č. 39/2014 Z. z. o IPKZ. Lehota na vydanie rozhodnutia bola predĺžená MŽP SR, listom č. 38279/2014 zo dňa 08.08.2014 o 60 dní, t.j. do 28.09.2014.

V rámci integrovaného povoľovania boli k predloženej žiadosti zaslané a doložené tieto vyjadrenia, stanoviská a súhlasy účastníkov konania a dotknutých orgánov a predložené nasledovné doklady:

- záväzné stanovisko Regionálneho úradu verejného zdravotníctva so sídlom v Košiciach č. 2014/02410-03/PPL-Vo zo dňa 21.05.2014 a odpoveď č. 2014/03450-02/PPL-Vo zo dňa 02.07.2014,
- vyjadrenie Okresného úradu Košice, odboru starostlivosti o životné prostredie, oddelenia štátnej správy vôd a vybraných zložiek životného prostredia kraja č. OU-KE-OSZP2-2014/026551 zo dňa 16.07.2014,
- stanovisko obce Bočiar č. 228/2014/Bo zo 28.07.2014,
- záväzné stanovisko Inšpektorátu práce Košice č. 1912/2014, IKO-50-14-2.2/ZS-C22,23-14 zo dňa 30.07.2014,
- žiadosť o schválenie Plánu preventívnych opatrení na zamedzenie vzniku neovládateľného úniku škodlivých látok a obzvlášť škodlivých látok do životného prostredia predložená na Slovenskú inšpekciu životného prostredia, odbor ochrany vôd dňa 23.06.2014,
- stanovisko Okresného riaditeľstva Hasičského a záchranného zboru v Košiciach, č. ORHZ-KE3-970-001/2014 zo dňa 14.04.2014,
- doklad o zaplatení správneho poplatku vo výške 500 eur,
- splnomocnenie spracovateľov realizačného projektu časti stavby na zastupovanie v konaní zo dňa 23.05.2014,
- realizačný projekt časti stavby vypracovaný oprávnenými osobami so zakreslenými zmenami zrealizovanými počas uskutočňovania časti vodnej stavby,
- prehlásenie statika zo dňa 23.05.2014,
- geometrický plán na vydanie kolaudačného rozhodnutia č. 583/2014 zo dňa 11.06.2014,
- zoznam dokladov v zmysle § 17 a 18 vyhlášky MŽP SR č. 453/2000 Z. z., ktorou sa vykonávajú niektoré ustanovenia stavebného zákona (ďalej len „vyhláška MŽP SR č. 453/2000 Z. z.“), zo dňa 26.05.2014,
- vyhodnotenie plnenia podmienok rozhodnutí IŽP Košice, ktorými bolo povolené uskutočnenie stavby a zmena stavby pred jej dokončením zo dňa 26.05.2014,
- protokol o odovzdaní a prevzatí diela zo dňa 22.05.2014,
- protokoly o vykonaných skúškach tesnosti nádrží a záchytných vaní (havarijných nádrží) a potrubných rozvodov vykonané odborne spôsobilou osobou s certifikátom na nedeštruktívne skúšanie,
- fotokópiu listu z montážneho denníka o vyčistení olejových nádrží 2 x 60 m³,
- vybrané certifikáty a vyhlásenia o zhode použitých stavebných materiálov a výrobkov, osvedčenia o akosti a kompletnosti výrobkov (napr. dvojplášťová plastová skladovacia nádrž, reaktory R1 a R2, izolačná fólia Ekoplast 806, potrubné rozvody, betón, výstuž do betónu, kamenivo, umelé hutné kamenivo, oceľ valcovaná za tepla, dvere a brány, samonosné sendvičové panely a pod.),
- vybrané doklady o vykonaných skúškach (napr. správy o odborných prehliadkach a skúškach elektrických zariadení, správy o odborných prehliadkach a skúškach ochrany pred bleskom, zápis o skúšaní vnútornej kanalizácie a pod.),
- fotokópie listov stavebného denníka, vytyčovací náčrty a porealizačné zameranie rozvodov,
- doklady o spôsobe naloženia s odpadom.

Na ústnom pojednávaní spojenom s miestnym zisťovaním prevádzkovateľ – stavebník predložil k nahliadnutiu doklady v súlade § 18 vyhlášky MŽP SR č. 453/2000 Z. z. a bodom č. 25 časť I. rozhodnutia IŽP Košice č. 7992-11258 /2012/Hut,Wit/570021406/Z18. V priebehu integrovaného povoľovania bolo zistené, že časť vodnej stavby „RaM čistiarne odpadových vôd v Sokol'anoch“ bola zrealizovaná podľa projektovej dokumentácie overenej

IŽP Košice v stavebných konaniach s nepodstatnými zmenami zakreslenými v realizačnom projekte časti stavby vypracovanom oprávnenými osobami a overenom v tomto konaní, ktorý tvorí prílohu pre stavebníka. V súlade s ustanoveniami § 78 a § 81 ods. 4 stavebného zákona boli tieto zmeny odsúhlasené IŽP Košice v tomto konaní, nakoľko sa skutočné zrealizovanie časti stavby podstatne neodchyľuje od projektových dokumentácií overených IŽP Košice v stavebných konaniach. Pri uskutočňovaní časti vodnej stavby boli dodržané podmienky uvedené v rozhodnutiach IŽP Košice č. 7992-11258 /2012/Hut,Wit/570021406/Z18 zo dňa 24.04.2012, č. 7657-31586/2012/Hut,Wit/570021406/Z23 zo dňa 03.12.2012 a č. 3008-11688/2013/Wit/570021406/Z25 zo dňa 02.05.2013.

Prevádzkovateľ na ústnom pojednávaní spojenom s miestnym zisťovaním predloženú žiadosť v oblasti povrchových a podzemných vôd, časť: schválenie manipulačného poriadku pre odkalisko a Havarijnú nádrž pri ČOV Sokolany vzal späť a uviedol, že manipulačné poriadky pre ČOV Sokolany budú prepracované a predložené na schválenie na IŽP Košice do 3 mesiacov od nadobudnutia právoplatnosti kolaudačného rozhodnutia. Z vyššie uvedených dôvodov IŽP Košice týmto rozhodnutím neschválil manipulačné poriadky pre Odkalisko ČOV Sokolany a Havarijnú nádrž pri ČOV Sokolany a v bode A.4.7 časť II. integrovaného povolenia uložil prevádzkovateľovi povinnosť predložiť na IŽP Košice žiadosť o vydanie zmeny integrovaného povolenia za účelom schválenia manipulačného poriadku vodnej stavby „ČOV Sokolany“.

K vydaniu zmeny integrovaného povolenia vzniesli pripomienky a námety:

- 1. Okresný úrad Košice, odbor starostlivosti o ŽP, oddelenie štátnej správy vôd a vybraných zložiek ŽP, ŠVS** vo vyjadrení č. OU-KE-OSZP2-2014/026551 zo dňa 16.07.2014 uviedol, že s navrhovanými zmenami predmetného integrovaného povolenia súhlasí bez pripomienok a žiada, aby stavebník ku kolaudácii stavby predložil:
 - a) certifikáty preukázania zhody, dokladujúce mechanickú odolnosť izolačných materiálov použitých na pokrytie vnútorného povrchu havarijných vaní a materiálov, z ktorých sú zhotovené skladovacie nádrže, proti pôsobeniu skladovaných chemických látok,
 - b) doklady o výsledkoch skúšok tesnosti, resp. tlakových skúšok skladovacích nádrží, havarijných vaní a potrubných rozvodov.

Prevádzkovateľ – stavebník k vydaniu zmeny integrovaného povolenia predložil certifikáty preukazujúce mechanickú odolnosť použitých izolačných materiálov a doklady o výsledkoch vykonaných skúšok.

- 2. Inšpektorát práce Košice** v záväznom stanovisku č. 1912/2014, IKO-50-14-2.2/ZS-C22, 23-14 zo dňa 30.07.2014 uviedol, že súhlasí s vydaním kolaudačného rozhodnutia pre stavbu „RaM čistiarne odpadových vôd v Sokolanoch“ a žiada, aby stavebný úrad v kolaudačnom rozhodnutí zaviazal stavebníka odstrániť nedostatky uvedené v bodoch č. 1 až č. 7 v lehote do 30 dní od vydania kolaudačného rozhodnutia a ich odstránenie oznámil na Inšpektorát práce Košice.

IŽP Košice pripomienky dotknutého orgánu zapracoval do podmienky č. 2 časť I. tohto rozhodnutia.

Účastníci konania a ostatné dotknuté orgány nevzniesli v priebehu integrovaného povoľovania, ktorého súčasťou je aj konanie o uvedení vodnej stavby „RaM čistiarne odpadových vôd v Sokolanoch“ do prevádzky kolaudačným rozhodnutím a povolenie zmeny časti predmetnej vodnej stavby, žiadne pripomienky a námety.

IŽP Košice povolil užívanie časti vodnej stavby na pozemkoch, ktoré vznikli oddelením a zlúčením pozemkov, na ktorých bolo povolené uskutočnenie vodnej stavby, podľa geometrického plánu č. 583/2014 zo dňa 11.06.2014, overeného Okresným úradom Košice – okolie dňa 11.06.2014 a č. 256/2013 zo dňa 08.04.2013, overeného Správou katastra Košice – okolie dňa 14.05.2013.

Súčasťou konania o zmene integrovaného povolenia podľa § 3 ods. 3 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ bolo konanie:

- a) v oblasti povrchových a podzemných vôd:
 - o uvedenie časti vodnej stavby do prevádzky kolaudačným rozhodnutím a povolenie zmeny časti vodnej stavby podľa § 3 ods. 3 písm. b) bod 2 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ,
 - o schválenie manipulačného poriadku vodnej stavby „ČOV Sokolany“ podľa § 3 ods. 3 písm. b) bod 8 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ,
- b) v oblasti ochrany zdravia ľudí:
 - o posúdenie návrhu na začatie kolaudačného konania časti vodnej stavby „RaM čistiarne odpadových vôd v Sokolanoch“ podľa § 3 ods. 3 písm. f) bod 1 zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ.

Na základe preskúmania a zhodnotenia predloženej žiadosti, vykonanom ústnom pojednávaní a vyjadrení dotknutých orgánov IŽP Košice zistil, že povolenie predmetnej zmeny integrovaného povolenia prevádzky neovplyvní stav celkovej ochrany životného prostredia podľa zákona č. 39/2013 Z. z. o IPKZ a posúdil, že časť vodnej stavby „RaM čistiarne odpadových vôd v Sokolanoch“ je stavebno-technicky ukončená a schopná bezpečnej a nerušenej prevádzky, preto rozhodol tak, ako je uvedené vo výrokovej časti tohto rozhodnutia.

P o u č e n i e: Proti tomuto rozhodnutiu podľa § 53 a § 54 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní v znení neskorších predpisov možno podať na Slovenskú inšpekciu životného prostredia, Inšpektorát životného prostredia Košice odvolanie do 15 dní odo dňa doručenia písomného vyhotovenia rozhodnutia účastníkovi konania. Ak toto rozhodnutie po vyčerpaní prípustných riadnych opravných prostriedkov nadobudne právoplatnosť, jeho zákonnosť môže byť preskúmaná súdom.

Ing. Angelika Theinerová
riaditeľka inšpektorátu

Doručuje sa:

1. U. S. Steel Košice, s.r.o., Ing. Miloš Fodor, Vstupný areál U. S. Steel, 044 54 Košice
2. U. S. Steel Košice, s.r.o., Ing. Igor Bazár, Riaditeľ pre realizáciu stavieb a hospodársku správu, Vstupný areál U. S. Steel, 044 54 Košice
3. Obec Bočiar, starostka obce, Hlavná 23, 044 56 Bočiar
4. Ing. Miroslav Vrbenský, SAM-SHIPBUILDING AND MACHINERY a.s., Školská 10, 031 01 Liptovský Mikuláš
5. Ing. Vladimír Šeffler, Klačno 31/12, 034 01 Ružomberok

Na vedomie:

1. Okresný úrad Košice, odbor starostlivosti o životné prostredie, oddelenie štátnej správy vôd a vybraných zložiek životného prostredia kraja, ŠVS, Komenského 52, 041 01 Košice
2. Obec Bočiar, vecne a miestne príslušný stavebný úrad, Hlavná 23, 044 56 Bočiar
3. Regionálny úrad verejného zdravotníctva so sídlom v Košiciach, Ipeľská 1, 042 20 Košice
4. Slovenský vodohospodársky podnik, š. p., OZ Košice, Ďumbierska 14, 041 59 Košice
5. Okresný úrad Košice, oddelenie ochrany prírody a vybraných zložiek ŽP, ŠSOH, Komenského 52, 041 26 Košice
6. Okresný úrad Košice, oddelenie ochrany prírody a vybraných zložiek ŽP, ŠSOPaK, Komenského 52, 041 26 Košice
7. Inšpektorát práce Košice, Masarykova 10, 040 01 Košice
8. Okresné riaditeľstvo Hasičského a záchranného zboru v Košiciach, Požiarnická 4, 040 01 Košice
9. Okresný úrad Košice, oddelenie ochrany prírody a vybraných zložiek ŽP, ŠSER, Komenského 52, 041 26 Košice
10. Okresný úrad Košice, odbor krízového riadenia, Komenského 52, 040 01 Košice